Manual del Usuario

HandyTone-386

Adaptador Telefónico Análogo

Ver. 9.05

INDICE

1- Instalación 3
2- Que incluye el equipo 5
2.1 Seguridad y compatibilidad 5
3- Especificaciones el Hardware 6
4- Funciones Básicas 7
4.1 Familiarizándose con el teclado y la voz del adaptador telefónico análogo 7
4.2 Realizando llamadas 8
4.2.1 Haciendo llamadas a otro teléfono Suprafon 8
4.2.2 Transferencia de llamadas 8
4.2.3 Transferencia de llamada atendida 9
4.2.4 Realizar una llamada Tripartita: 9
4.3 Recibir y realizar llamadas de la línea regular 9
4.3.1 Cambiando el número de acceso para tono de línea 10
4.3.2 Línea Viva cuando no hay electricidad 10
4.4 Servicios de las llamadas 10
4.5 Comportamiento de LED de indicación 12
5- Guía de Configuración 13
5.1 Configuración del la IP del HandyTone-386 vía menú de voz 13
5.1.1 Modo DHCP 13
5.1.2 Modo IP estática 13
5.2 Configurando el HandyTone-386 mediante su navegador 13
5.2.1 Acceso al menú de configuración vía Web 13
5.2.2 Guardando los cambios de configuración 18
5.2.3 Reiniciando el HandyTone-386 19

1- Instalación

El equipo de voz sobre IP HandyTone-386 es un adaptador telefónico análogo diseñado para trabajar con un teléfono análogo común. La siguiente imagen ilustra el HandyTone-386.

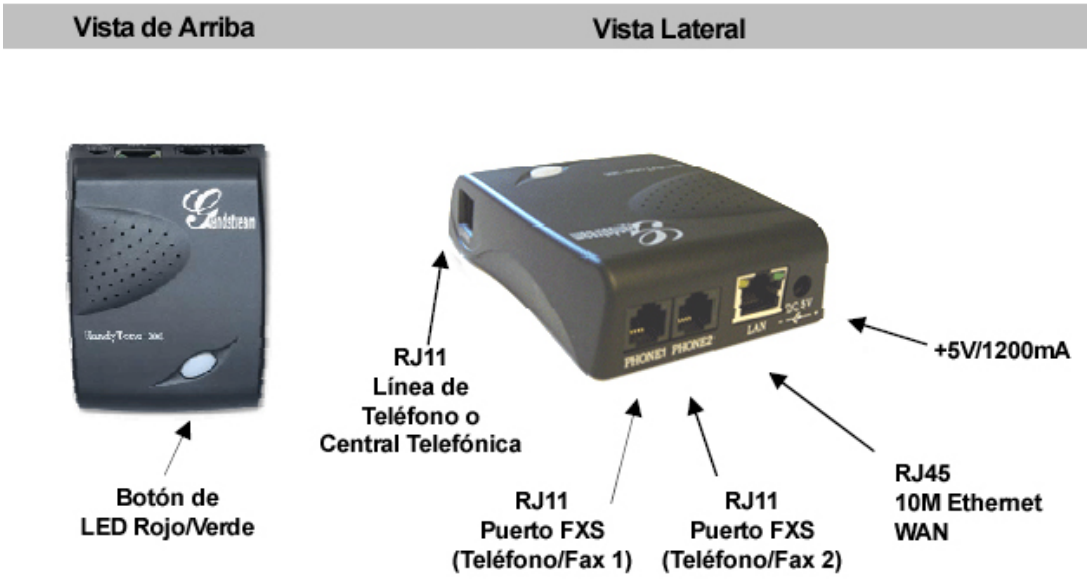
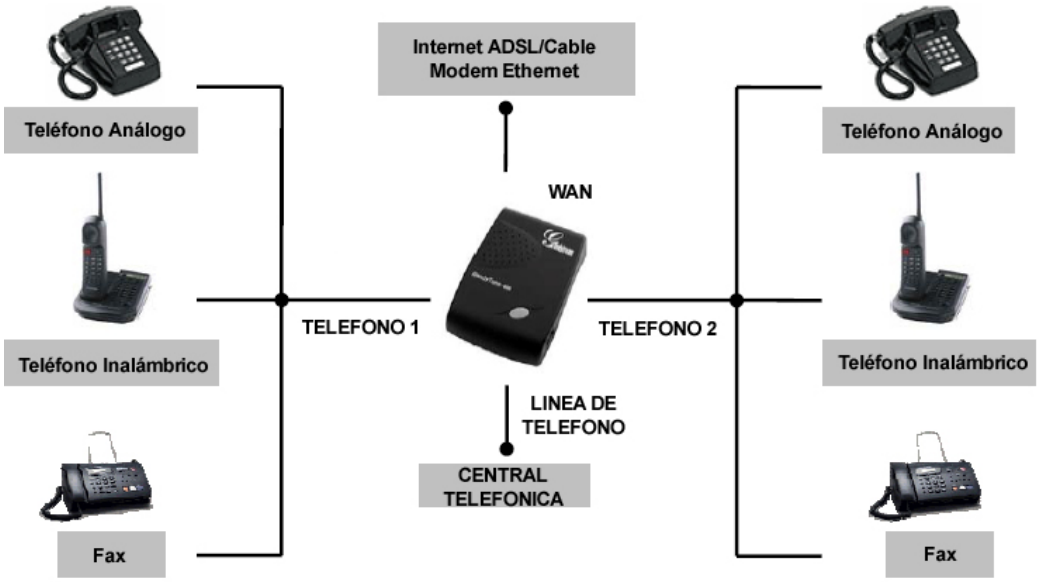


Diagrama de interconexión del HandyTone-386



El Handytone-386 tiene 2 puertos FXS para realizar 2 llamadas simultáneas, y un puerto FXO para conectar a una línea de teléfono de su operador telefónico.

Pasos para instalar el HandyTone-386:

1. Conecte un teléfono análogo al puerto RJ11 que se encuentra en la parte trasera del equipo donde dice “Phone 1”
2. Conecte un segundo teléfono análogo al puerto RJ11 que se encuentra en la parte trasera del equipo donde dice “Phone 2”
3. Conecte un extremo de un cable de teléfono común al puerto RJ11 que se encuentra al costado del equipo donde dice “Line”. Luego conecte el otro extremo a la línea de teléfono de su operador.
4. Conecte un extremo del cable de red al puerto WAN en la parte trasera del equipo y el otro extremo a su router, módem, hub, etc.
5. Conecte una PC al puerto LAN que se encuentra detrás del equipo
6. Conecte el cable de fuente de electricidad al equipo y enchufe el equipo.

2- Que incluye el equipo

El equipo HandyTone-386 incluye:

- Un HandyTone-386.
- Una fuente de electricidad.
- Un cable de red.

2.1 Seguridad y compatibilidad

El HandyTone-386 es compatible con los estándares de seguridad incluyendo la FCC/CE (Federal Communications Comisión en EE.UU.) y la C-Tick (Regulación de compatibilidad de electricidad en Nueva Zelanda). El adaptador telefónico HandyTone-386 debe operarse con la fuente de electricidad provista en la caja.

2.2 Garantía

Contactarse con Suprafon en caso de desperfecto del producto. En caso de mal funcionamiento del equipo, Suprafon se reserve el derecho de reemplazo del adaptador telefónico análogo.

ATENCION: cambios o alteraciones a este producto no expresamente aprobado por Grandstream u operación de este producto en cualquier otra forma que la detallada en este manual del usuario pueden anular la garantía del fabricante.

PELIGRO: No intente usar una fuente de electricidad diferente a la provista en la caja dado que puede dañar el adaptador telefónico análogo.

3- Especificaciones el Hardware

La tabla debajo lista las especificaciones del adaptador HandyTone-386.

Modelo	HandyTone-386
Puerto WAN	1xRJ45 10Base-T
Puerto Telefónico FXS	2xFXS
Puerto FXO	1x FXO o puerto de línea telefónica
Botón	1
LED	1
Adaptador de corriente	Color Verde & Rojo
	Entrada: 100-240 VAC 50-60 Hz Salida: +5VDC, 1200mA
Dimensión	70mm (Ancho) 130mm (Largo) 27mm (Alto)
Peso	300Grs.
Temperatura de operación	5-45º C
Humedad	10% - 90% (no condensada)
Conformidad	FCC/CE/C-Tick

4- Funciones Básicas

4.1 Familiarizándose con el teclado y la voz del adaptador telefónico análogo

El HandyTone-386 contiene un menú de voz pregrabado para facilitar la configuración. Para ingresar y escuchar este menú de voz, simplemente levante el tubo del teléfono y presione el botón que se encuentra encima del adaptador, o levante el tubo del teléfono y presione 3 veces seguidas la tecla "*". La siguiente tabla le mostrara como utilizar el menú de voz para configurar su adaptador.

Menú	Aviso de Voz	Opciones del usuario
Menú principal	"Enter a Menu Option" *(Ingrese una opción del menú)*	Presiones "*" para escuchar la próxima opción y "#" para volver al menú principal, o presione cualquiera de las opciones 01 al 05.
01	"Static IP Mode", or "Dynamic IP Mode" *(IP estática o IP dinámica)*	Presione "9" para cambiar la selección a IP estática. Si el usuario selecciona "Static IP Mode" (IP estática), deberá configurar la dirección de IP utilizando las opciones del menú 02 al 05. Si el usuario selecciona "Dynamic IP Mode" (IP dinámica), el adaptador tomara la dirección IP del servidor DHCP automáticamente una vez que el usuario reinicie el equipo.
02	"IP Address" + IP address *(Dirección IP)*	Se anunciara la dirección de IP WAN actual. Para cambiarla ingrese los 12 dígitos de la nueva dirección IP estática. Ej. Si la dirección IP que desea asignarle es 192.168.10.50, deberá tipear los siguientes números: 192168010050 sin ingresar puntos ni estrellas de separación.
03	"Subnet" + IP address *(Mascara de red)*	Igual que la opción de menú 02
04	"Gateway " + IP address	Igual que la opción de menú 02

	(Puerta de enlace)	
05	"DNS Server" + IP address *(Servidor de DNS)*	Igual que la opción de menú 02

4.2 Realizando llamadas

4.2.1 Haciendo llamadas a otro teléfono Suprafon

Hay dos formas de realizar llamadas dentro de la red Suprafon:

1. Marque el número Suprafon directamente y espere por 4 segundos.
2. Marque el número Suprafon y presione la tecla "#"

Existen otras funciones disponibles mientras esta en una conversación telefónica como llamado en espera/flash, transferencia de llamadas y redireccionamiento de llamadas.

4.2.2 Transferencia de llamadas

Asumiendo que hay dos personas hablando por teléfono, A y B, y que A quiere transferir B a C, entonces debe seguir los siguientes pasos:

1. A debe presionar la tecla de # y seguido el telefono de C, que es al cual desea transferir la llamada.
2. Luego A escuchara un tono de ocupado, ello significa que la llamada con B ha sido transferida a C.

Una vez finalizada la transferencia de la llamada A podrá encontrarse frente a cualquiera de los siguientes 3 comportamientos:

- Un tono rápido de confirmación seguido de un tono de marcado. Esto indica que la transferencia se ha hecho satisfactoriamente. En este momento, A puede colgar o realizar una nueva llamada.
- Un tono rápido seguido de una llamada restablecida. Esto significa que la trasferencia de llamada no puedo ser realizada y que intentaremos recuperar la llamada. El

tono de ocupado indica a quien ha transferido la llamada que la transferencia no se realice con éxito.

• Suena un tono ocupado continuo. Esto significa que quien ha sido transferido no se comunico con la tercer persona y ha colgado.

4.2.3 Transferencia de llamada atendida

1. A debe presionar la tecla de # y seguido el telefono de C, que es al cual desea transferir la llamada.
2. Luego A escuchara un tono de ocupado, ello significa que la llamada con B ha sido transferida a C.

Nota:

Cuando la transferencia falla, si A cuelga, el HandyTone-286 le sonara al usuario A recordándole a A que B sigue en la llamada, presionando FLASH o cortando el teléfono nuevamente restablecerá la conversación entre a y B.

4.2.4 Realizar una llamada Tripartita:

Para realizar una llamada tripartita siga los siguientes pasos:

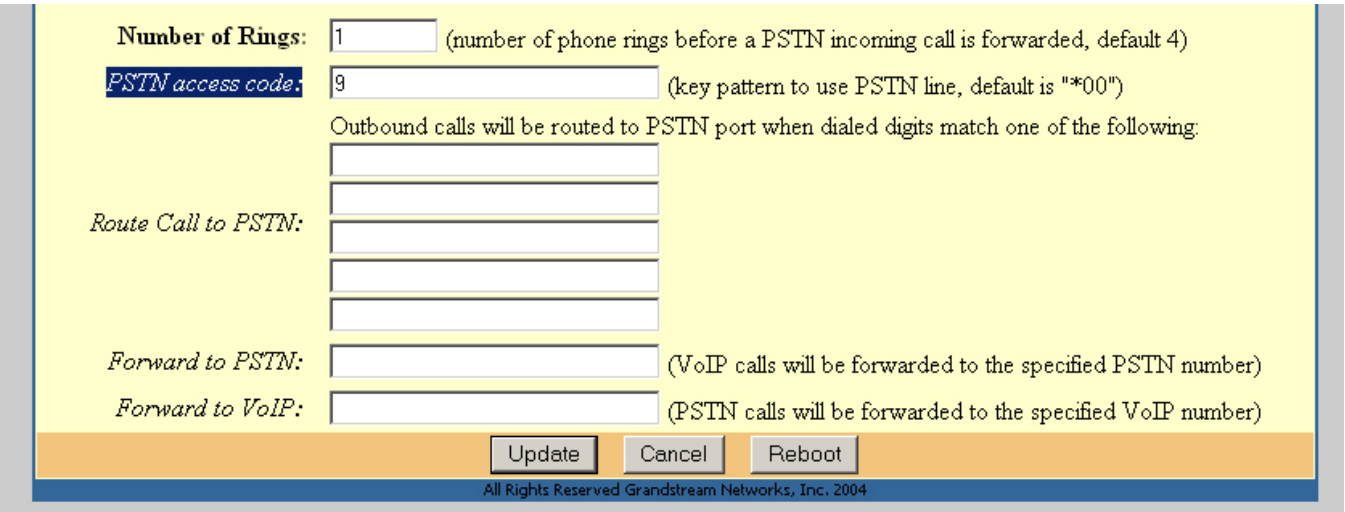
1. Levante el tubo del teléfono y llame a un teléfono Suprafon o a cualquier otro destino.
2. Una vez que ha establecido la comunicación con el primer destino, presione la tecla flash y le dara un nuevo tono de marcado, disque *23 seguido del telefono del segundo destino.
3. Una vez que le han atendido en el segundo destino, presione nuevamente la tecla FLASH (o cuelgue por medio segundo en los teléfonos que no tienen la tecla de FLASH). A partir de ese momento las 3 partes estarán en una llamada tripartita.

4.3 Recibir y realizar llamadas de la línea regular

El HandyTone-386 le permite recibir y realizar llamadas de la línea de teléfono regular. Para recibir llamadas solo levante el tubo del teléfono cuando suene. Regularmente cuando usted levante el tubo, el tono de marcado que usted obtendrá será tono de voz sobre IP. Para realizar una llamada a través de su operador telefónico levante el tubo y marque el numero 9, a partir de allí obtendrá nuevamente tono de marcado.

4.3.1 Cambiando el número de acceso para tono de línea

El numero a marcar para obtener tono de línea regular en su HandyTone-386 puede ser cambiado (Por defecto es el 9) al numero que usted desee. Para cambiarlo ingrese al equipo (refiérase al punto 5.2 del manual del usuario) y cambie el numero en el campo PSTN Access Code.


Number of Rings:
1
(number of phone rings before a PSTN incoming call is forwarded, default 4)
PSTN access code:
9
(key pattern to use PSTN line, default is "*00")
Outbound calls will be routed to PSTN port when dialed digits match one of the following:
Route Call to PSTN:
Forward to PSTN:
(VoIP calls will be forwarded to the specified PSTN number)
Forward to VoIP:
(PSTN calls will be forwarded to the specified VoIP number)
Update
Cancel
Reboot
All Rights Reserved Grandstream Networks, Inc. 2004

4.3.2 Línea Viva cuando no hay electricidad

El HandyTone-386 automáticamente tomara tono de su operador telefónico regular si se corta la electricidad o el equipo falla. De esta manera, usted tendrá tono de marcado regular de su operador telefónico.

4.4 Servicios de las llamadas

Tecla	Servicio
*30	Bloquea el identificador de llamadas (para todas las llamadas subsecuentes). Es decir quien recibe las llamadas no identifica quien lo esta llamando.
*31	Activa el identificador de llamadas (para todas las llamadas subsecuentes)
*67	Bloquea el identificador de llamadas (solo para la llamada realizada).

*82	Activa el identificador de llamadas (solo para la llamada realizada).
*50	Desactiva la llamada en espera (para todas las llamadas subsecuentes)
*51	Activa la llamada en espera (para todas las llamadas subsecuentes)
*70	Desactiva la llamada en espera (solo para la llamada realizada)
*71	Activa la llamada en espera (solo para la llamada realizada)
*72	Redireccionamiento de llamadas. Presione "*72" y obtendrá tono de marcado, luego marque el numero al cual desea redireccionar las llamadas seguido de la tecla "#" seguido de un tono de marcado, luego corte.
*73	Cancelar redireccionamiento de llamadas. Para cancelar el redireccionamiento marque "*73" y escuchara un tono de marcado, luego corte.
*90	Redireccionamiento de llamada cuando esta hablando. Si desea, puede redireccionar las llamadas entrantes cuando su teléfono se encuentra ocupado a cualquier teléfono. Para utilizar este servicio marque "*90" y seguido escuchara un tono de marcado. Luego marque el número al cual desea redireccionar las llamadas y cuelgue.
*91	Cancelar redireccionamiento de llamada cuando esta hablando. Marque "*91" y a continuación obtendrá un tono de marcado, luego corte.
*92	Redireccionamiento de llamadas retrasado. Le permite redireccionar la llamada luego de unos segundos, con lo cual puede decidir entre atender o dejar que la llamada sea redireccionada. Para usar este servicio marque "*92" y a continuacion escuchara tono de marcado. Luego marque el numero al que desea redireccionar las llamadas seguido de la tecla "#" seguido de un tono de marcado, luego corte.

*93	Cancelar el redireccionamiento de llamadas retrasado. Para cancelar el servicio marque "*93" y a continuación escuchara un tono de marcado, luego corte.
Flash/Colgar el teléfono	Cuando se esta en una conversación, presionar el botón de FLASH o cortar rápidamente levantara una llamada entrante o dará nuevo tono de marcado.

4.5 Comportamiento de LED de indicación

Los siguientes son los distintos comportamientos que puede tomar el botón LED indicador que se encuentra en el Handytone-386.

LED ROJO: indica que la conexión DHCP ha fallado o que no esta conectado el Cable de WAN.
LED ROJO intermitente cada 2 segundos: el Handytone-386 no se ha podido registrar en la plataforma de Suprafon
LED VERDE: indica que el Handytone-386 esta operando normalmente. Avisa que hay mensajes en espera.
LED VERDE intermitente cada dos segundos: el teléfono esta sonando.

5- Guía de Configuración

5.1 Configuración del la IP del HandyTone-386 vía menú de voz

5.1.1 Modo DHCP

Siga las instrucciones de la sección 4.1 del menú de voz opción 01 para habilitar a que el Handytone use DHCP.

5.1.2 Modo IP estática

Siga las instrucciones de la sección 4.1 del menú de voz opción 01 para habilitar a que el Handytone use IP estática, luego use las opciones 02, 03, 04 para configurar la mascara de red y puerta de enlace del HandyTone-386 respectivamente.

5.2 Configurando el HandyTone-386 mediante su navegador

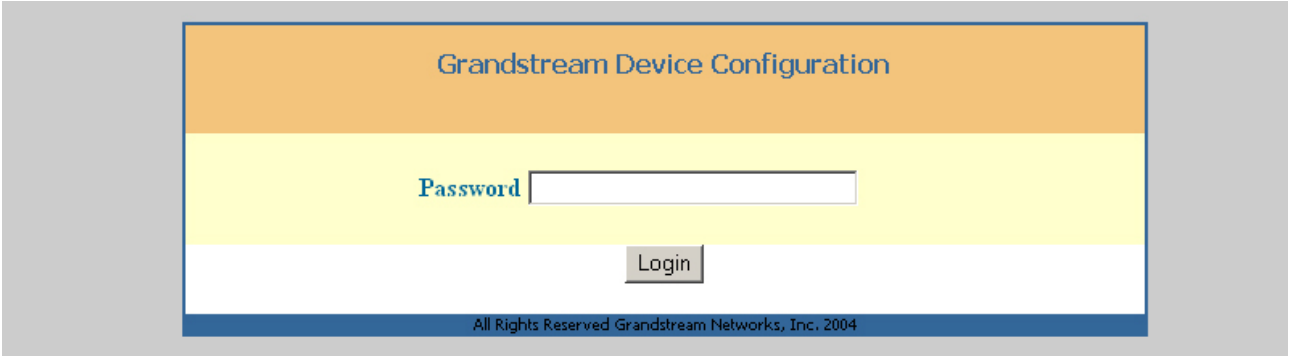
El HandyTone-386 tiene un servidor web embebido el cual le permite configurar la IP del equipo y otros servicios utilizando su Microsoft Internet Explorer o Netscape.

5.2.1 Acceso al menú de configuración vía Web

Primero obtenga la dirección IP del HandyTone-386 (refiérase a la sección 4.1 utilizando la opción de menú 02). Luego acceda a la configuración del HandyTone-386 colocando la dirección IP en el navegador.

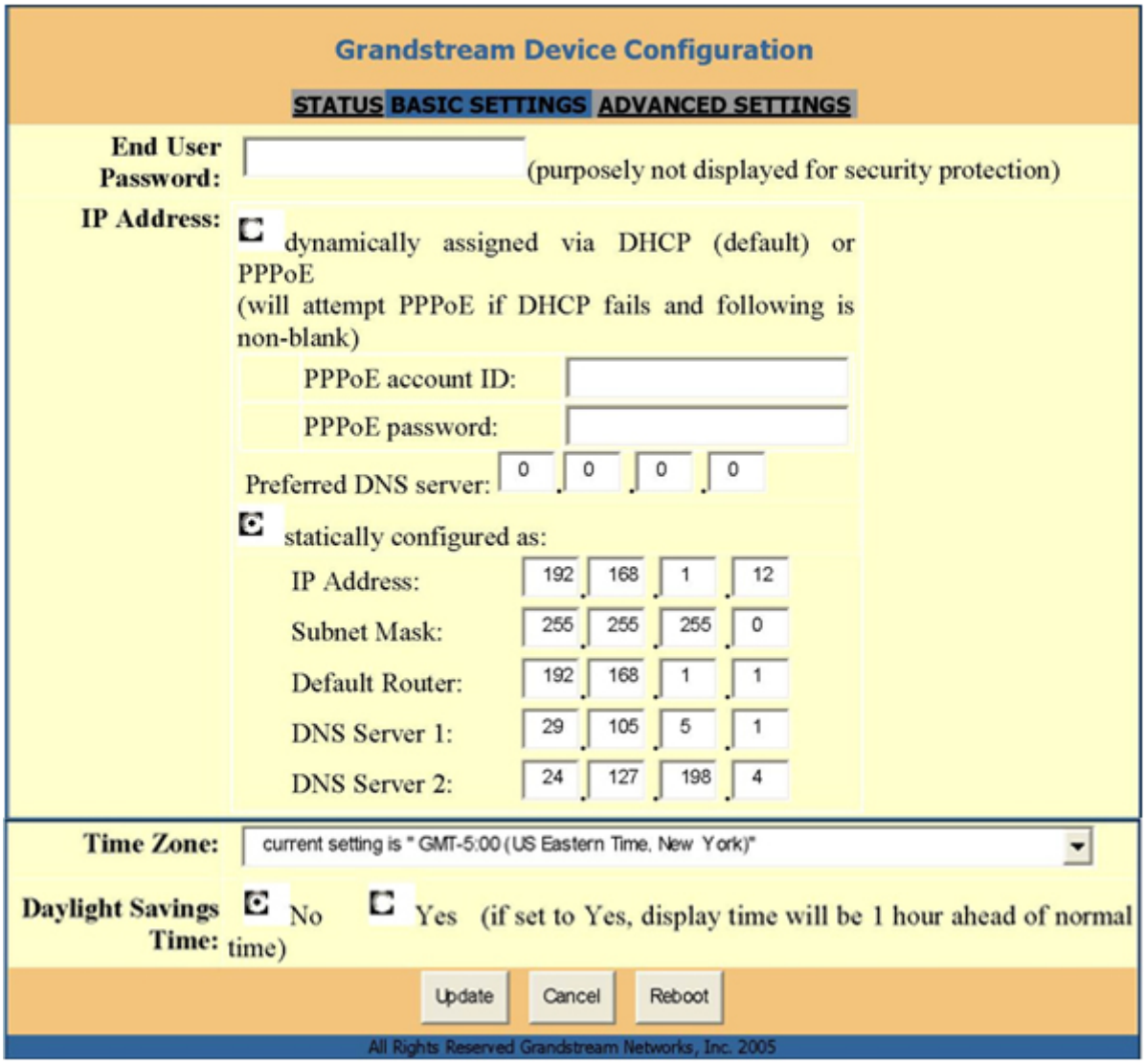
http://Phone-IP-Address Ejemplo: http://192.168.1.1

Una vez que se haya entrado la IP en el navegador, el teléfono IP responderá con la siguiente pantalla de ingreso:



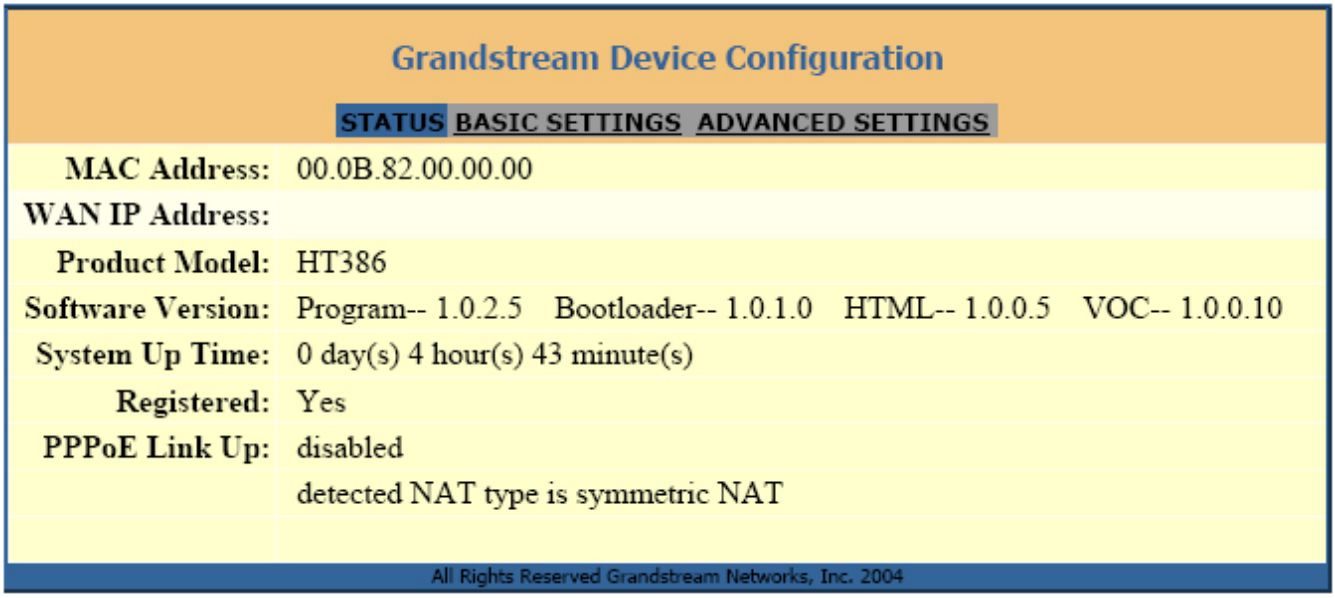
La contraseña para ingresar a la configuración es la palabra “123” (sin las comillas). Luego clickee en el botón de Login.

Luego de unos segundos y habiendo ingresado correctamente la contraseña, entrara a la pantalla de configuración del Handytone-386 que se ve debajo:


Grandstream Device Configuration
STATUS BASIC SETTINGS ADVANCED SETTINGS
End User Password:
(purposely not displayed for security protection)
IP Address:
dynamically assigned via DHCP (default) or PPPoE
(will attempt PPPoE if DHCP fails and following is non-blank)
PPPoE account ID:
PPPoE password:
Preferred DNS server: 0 0 0 0
statically configured as:
IP Address: 192 168 1 12
Subnet Mask: 255 255 255 0
Default Router: 192 168 1 1
DNS Server 1: 29 105 5 1
DNS Server 2: 24 127 198 4
Time Zone:
current setting is " GMT-5:00 (US Eastern Time, New York)"
Daylight Savings Time:
No
Yes
(if set to Yes, display time will be 1 hour ahead of normal time)
Update
Cancel
Reboot
All Rights Reserved Grandstream Networks, Inc. 2005

End User Password	Contiene la contraseña para acceder al menú web de configuración. Este campo acepta un máximo de 25 caracteres y es sensitivo a mayúsculas y minúsculas.
IIP Address	Hay dos modos bajo el cual el Handytone-386 puede operar: - Si el servicio DHCP esta activado, entonces todos los campos de IP estática no son utilizados (a pesar de que quede grabada información en la memoria Flash del equipo) y el equipo va a adquirir su dirección IP del primer servidor DHCP que encuentre en la red a la cual esta conectado. Si conecta el equipo directamente al cable módem o DSL módem y desea utilizar el servicio de PPPoE. Ingrese los datos de usuario y contraseña de su proveedor de Internet así el equipo Handytone-386 intentara realizar la conexión. - Si el modo de IP estática esta seleccionado, entonces será necesario configurar la dirección IP, la mascara de red, la puerta de enlace, el servidor primario y secundario de DNS.
Time Zone	Este parámetro controla la fecha y hora de su equipo de acuerdo a la zona especificada.
Daylight Savings Time	Este parámetro controla la activación o desactivación del sistema de tiempo ahorro de luz. Si esta activado el “Yes” entonces la hora que figurara será 1 hora adelantada al horario normal.

Además de la página de configuración básica, se puede acceder a la página de status del equipo. La siguiente es una muestra de la página de status de un Handytone-386. Debajo se explican los detalles.



Grandstream Device Configuration

STATUS BASIC SETTINGS ADVANCED SETTINGS

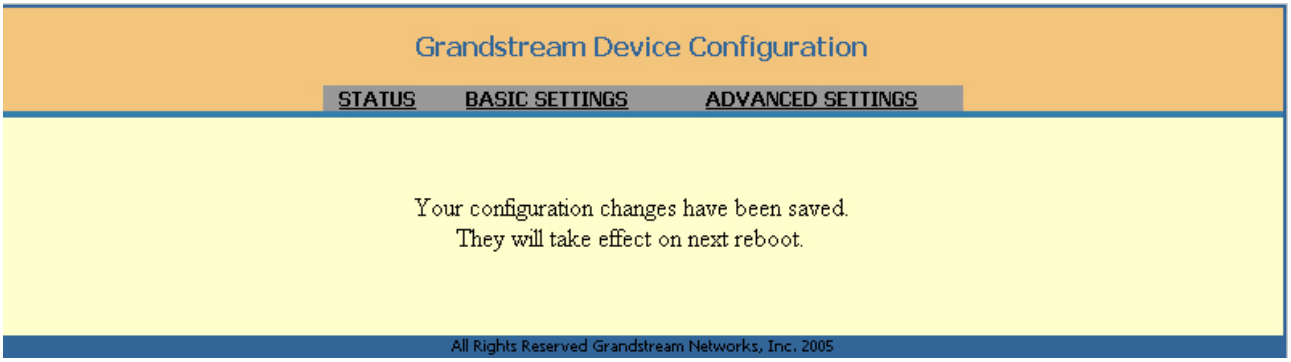
MAC Address:	00.0B.82.00.00.00
WAN IP Address:	
Product Model:	HT386
Software Version:	Program-- 1.0.2.5 Bootloader-- 1.0.1.0 HTML-- 1.0.0.5 VOC-- 1.0.0.10
System Up Time:	0 day(s) 4 hour(s) 43 minute(s)
Registered:	Yes
PPPoE Link Up:	disabled
	detected NAT type is symmetric NAT

All Rights Reserved Grandstream Networks, Inc. 2004

MAC Address	Es la identificación del equipo en formato hexadecimal.
WAN IP Address	Este campo muestra la dirección IP de la WAN.
Product Model	Este campo contiene información sobre el modelo de producto.
Software Version	***Program:*** Esta es la version del software del equipo. Este número es utilizado para actualizaciones de firmware. ***Bootloader:*** normalmente no cambia. ***HTML:*** es la interfase del usuario, normalmente no cambia. ***VOC:*** es el programa codec, normalmente no cambia.
System Uptime	Muestra el tiempo en que el equipo estuvo funcionando desde la última vez que fue reiniciado.
Registered	Muestra si el equipo se encuentra registrado contra la plataforma de Suprafon.
PPPoE Link Up	Muestra si la conexión PPPoE ha sido establecida con el módem DSL
NAT	Muestra a que tipo de conexión NAT el Handytone-386 esta conectada vía el Puerto WAN. Se basa en el protocolo STUN.
NAT Mapped IP	Muestra la IP de la WAN si es que esta conectado a una LAN (red de área local) o un ruteador SOHO.
NAT Mapped Port	Puerto externo detectado por el STUN.
Statistical Status	

5.2.2 Guardando los cambios de configuración

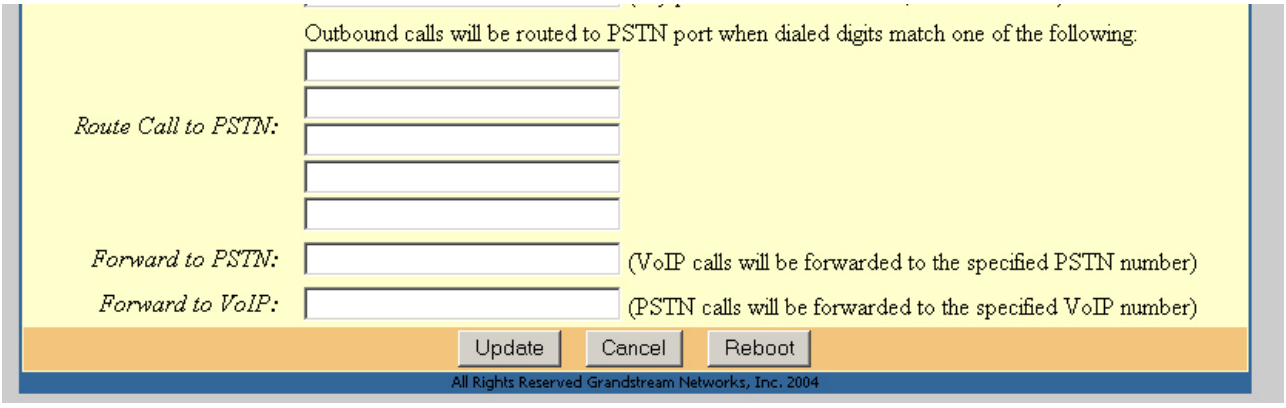
Una vez que los cambios se han realizado, el usuario debe de presionar el botón de "Update" en el menú de configuración para actualizar los datos ingresados. El teléfono IP entonces mostrara una pantalla como la que se ve debajo, confirmando que los cambios han sido guardados.


Grandstream Device Configuration
STATUS
BASIC SETTINGS
ADVANCED SETTINGS
Your configuration changes have been saved.
They will take effect on next reboot.
All Rights Reserved Grandstream Networks, Inc. 2005

Una vez guardados los cambios será necesario reiniciar el equipo.

5.2.3 Reiniciando el HandyTone-386

Una vez guardado los cambios será necesario reiniciar el equipo. Para hacerlo se deberá clickea en el link o enlace que dice "Basic Settings" y aparecerá nuevamente la pantalla de configuración. Debajo de todo encontrara un botón gris que dice "Reboot".


Outbound calls will be routed to PSTN port when dialed digits match one of the following:
Route Call to PSTN:
Forward to PSTN:
(VoIP calls will be forwarded to the specified PSTN number)
Forward to VoIP:
(PSTN calls will be forwarded to the specified VoIP number)
Update
Cancel
Reboot
All Rights Reserved Grandstream Networks, Inc. 2004

Haga click sobre el y vera la siguiente pantalla que le indica el proceso de reinicio. Al cabo de unos 30 segundos podrá ingresar nuevamente al menú de configuración a través de su navegador si así lo desea.

Grandstream Device Configuration
The device is rebooting now...
You may relogin by clicking on the link below in 30 seconds.
Click to relogin
All Rights Reserved Grandstream Networks, Inc. 2004

IMPORTANTE: Se recomienda desenchufar y enchufar el equipo si es que el HandyTone-386 no ha tomado correctamente la configuración.